

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 22. DEZEMBER 2021

Der Gemeinderat tagt um 17 Uhr im Sitzungssaal der Gemeinde in Beckerich. Die Sitzung findet unter den Bestimmungen des Covid-Check statt.

Alle Räte sind anwesend.

Alle Räte sind einverstanden mit der Anfrage des Bürgermeisters einen Zusatzpunkt betreffend den Posten eines Hilfserziehers zu 75% auf bestimmte Zeit mit auf die Tagesordnung zu nehmen.

1. Haushalt 2022 und berichtigte Haushaltsvorlage für das Jahr 2021

Die Haushaltsvorlage für das Jahr 2022 sieht außerordentliche Ausgaben von 15.137.453,36 € und außerordentliche Einnahmen von 12.795.296,00 € vor, welche eine Anleihe von 8.000.000 € zur Finanzierung des neuen Schulkomplexes beinhalten. Die letzte Anleihe wurde im März 2013 getätigt.

Nach Berücksichtigung des voraussichtlichen Boni von 2021 und Kreditausgleich zwecks Abdeckung der außergewöhnlichen Ausgaben schließt die Haushaltsvorlage 2022 mit einem definitiven Boni von 209.648,17€. Die Haushaltsvorlage für 2022 wird einstimmig vom Gemeinderat gutgeheißen. Die nachfolgende Tabelle erläutert die zukünftigen Investitionen.

	Berichtigter Haushalt 2021	Haushalt 2022
Lieferung und Montage eines neuen Schließsystems mit Zugangskontrolle in kommunalen Gebäuden	37 700 €	0 €
Recht auf Bettenbelegung im zukünftigen Altersheim in Eischen		274 000 €
Umänderung der Feuerwehrkaserne nach Vorgaben des CGDIS	203 786 €	0 €
Instandsetzung der Feldwege "Gonzelt" und "Stëll" in Hüttingen und des Weges "Eschefeld" in Beckerich	255 454 €	0 €

Anschaffung eines neuen Nutzfahrzeuges für den Forstdienst (unser Beitrag beträgt 50%)		28 000 €
Verlegung einer Wärmeleitung bei der Holzhackschnittelanlage in Beckerich	75 000 €	0 €
Entsorgung von inertem Abfall und Anlegen eines Zufahrtsweges auf dem Gelände der Holzhackschnittelanlage	44 700 €	0 €
Ankauf von Wärmetauschern	34 860 €	45 000 €
Finanzielle Beteiligung an der "SA Wandpark" im Kanton Redingen	0 €	65 000 €
Anteile an der Gesellschaft Oekostroom Beckerich SA	0 €	500 000 €
Anlegen eines Skulpturen-parks zum Gedenken an Camille Gira	194 768 €	0 €
Anlegen eines Überlaufs am Milleweiher	0 €	25 000 €
Touristische Pfade	9 425 €	0 €
Instandsetzung von Bushaltestellen	0 €	100 000 €
Projekte des interkommunalen Syndikates "De Réidenner Kanton"	138 979 €	162 105 €
Instandsetzung der Kanalisation im "Gruefwee" in Elvingen	100 000 €	0 €
Beteiligung an den Investitionen des SIDERO (Kanalisation)	146 611 €	524 539 €
Anlegen eines Naturspielplatzes in Noerdingen	29 900 €	0 €
Renovation des alten Bauernhauses "A Pléiesch"	869 609 €	100 000 €
Umsetzung verschiedener Massnahmen nach Erstellung eines Mobilitätskonzeptes	0 €	100 000 €
Erneuerung des Belages der Wege "Juck" und "Burgaass" in Beckerich	75 000 €	0 €

	Berichtigter Haushalt 2021	Haushalt 2022
Instandsetzung der Wege "Kneppchen" und "Schmitzgaessel" in Hovelingen	250 000 €	0 €
Erneuerung des Weges "Kuelebiarg" in Beckerich	537 278 €	0 €
Neugestaltung des Weges "Alewee" in Oberpallen	0 €	910 000 €
Anlegen eines Fuss/Radweges zwischen Levelingen und Oberpallen	0 €	50 000 €
Erweiterung des elektrischen Stromnetzes im "Alewee" in Oberpallen	25 000 €	0 €
Renovierung der Leichenhalle am Friedhof in Noerdingen	586 394 €	5 000 €
Neugestaltung des Umfeldes des Friedhofs in Noerdingen	200 000 €	0 €
Anlegen eines Zwischengeschosses im Gemeindeatelier	30 000 €	0 €
Anlegen eines Umkleideraumes und einer Dusche im Gemeindeatelier	50 000 €	0 €
Anschaffung eines neuen Autos für den technischen Dienst	0 €	40 000 €
Ankauf von Werkzeug für das Gemeindeatelier	35 000 €	38 000 €
Erneuerung der Wasserleitung zwischen Levelingen und Oberpallen	250 000 €	0 €
Sanierung der Wasserbecken der Pumpstation in Hovelingen	237 159 €	0 €
Transformation der technischen Anlagen der Pumpstation	0 €	50 000 €
Ankauf von Ländereien	1 499 791 €	750 000 €
Ausarbeiten eines neuen allgemeinen Bebauungsplans	92 796 €	30 000 €
Anlegen von 9 Carports mit Photovoltaik-Anlagen und zusätzlichen Stellplätzen in Beckerich	0 €	320 000 €
Erneuerungsarbeiten an den Umkleideräumlichkeiten beim Fussballfeld	56 279 €	5 000 €

Anlegen eines neuen Basballfeldes	400 000 €	0 €
Erneuerung des Daches der Sporthalle	60 234 €	0 €
Errichten eines Sonnenschutzes am Eingang der Sporthalle	0 €	110 000 €
Verlegung des Skateparks	0 €	100 000 €
Anlegen eines Spielplatzes in Levelingen	35 000 €	0 €
Sanierung des Kulturzentrums "Nic Bosseler" in Beckerich (Fenster und sanitäre Anlagen)	61 460 €	0 €
Renovation des Zentrums "Nic Bosseler" (neue Dachbedeckung in Schiefer und Erneuerung der Fassade)	250 000 €	50 000 €
Anpassung der technischen Anlagen des Kulturzentrums in Beckerich an die gesetzlichen Bestimmungen	80 000 €	70 000 €
Neugestaltung des Kulturzentrums in Noerdingen	0 €	125 000 €
Neugestaltung des "Millemusée"	302 500 €	0 €
Renovierung der Kapelle in Levelingen	0 €	250 000 €
Instandsetzung und Valorisierung der Mühle in Levelingen	15 000 €	20 000 €
Erneuerung des Daches der Pfarrkirche in Beckerich	250 000 €	0 €
Konstruktion eines neuen Schulkomplexes	2 017 419 €	9 702 000 €

2. Genehmigung der notariellen Urkunde betreffend den Kauf von Räumlichkeiten in der alten Mühle in Levelingen

Einstimmig genehmigen die Gemeinderäte eine notarielle Kaufurkunde betreffend den Kauf des Mühlenkanals mit den beiden Katasterparzellen 24/1358 und 19/1350, welche insgesamt 40,97 Ar beinhalten und die alte Mühlenanlage in Levelingen. Bei dieser handelt es sich um vier übereinander gelegene Räumlichkeiten mit den Infrastrukturen der früheren Mühle von Levelingen, sowie um gemeinschaftliche Teile eines Appartementsgebäudes, gelegen auf 12-18 Biekerecherwee in Levelingen. Die Lokale der alten Mühle werden als privates Eigentum erworben. Das Miteigentum in der Residenz beträgt 400,841/1000.

Der Kaufpreis beträgt 90.750 €. Der Kaufkommiss wurde bereits in der Sitzung vom 9.12.2008 genehmigt. Wegen dem Umstand, dass der Immobilienentwickler in Konkurs gegangen ist, konnte die Transaktion erst jetzt durch einen Kurator ausgeführt werden.

3. Genehmigung der Urkunde betreffend die abgetretenen Flächen im Zusammenhang mit dem Teilbebauungsplan „Prombaeume“ in Levelingen

In der Sitzung vom 08.07.2005 hat der Gemeinderat den Teilbebauungsplan „Prombaeume“ genehmigt. Es verbleibt die Landparzellen, welche zum Strassennetz gehören sowie die öffentlichen Infrastrukturen gratis an die Gemeinde abzutreten. Da es sich um denselben Immobilienentwickler wie im vorangegangenen Punkt handelt, bedurfte es eines Kurators um die Angelegenheit zu klären. Der Straßenplatz von 5,99 Ar, gelegen im „Biekerecherwee“ und eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Beckerich, Sektion G von Levelingen, unter der Nummer 19/1363 geht somit in Gemeindeeigentum über.

4. Genehmigung des berichtigten Kostenvoranschlags in Bezug auf die Verlegung einer Wärmeleitung auf dem Areal der Heizungszentrale

In der Sitzung vom 21.05.2021 hatte der Gemeinderat einen Kostenvoranschlag zwecks Verlegung einer Wärmeleitung auf dem Gelände der Heizungszentrale genehmigt. Dem technischen Dienst unterlief allerdings einen Rechenfehler, so dass die Kosten der anstehenden Arbeiten sich auf 75.114 € belaufen und nicht auf 50.310 €. Der neue Kostenvoranschlag wird einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

5. Genehmigung einer Konvention mit dem Kulturministerium betreffend die finanzielle Unterstützung bei der Neugestaltung des Museums in der Beckericher Mühle

Gemäß Konvention verpflichtet sich das Kulturministerium die Umgestaltung des Museums in der Mühle in Beckerich zu einem Energiemuseum mit einer maximalen finanziellen Zuwendung von 31.186 € zu unterstützen. Das Projekt muss wie im Konzept, welches in der Sitzung des Gemeinderates vom 4.10.2019 zu einem Kostenpunkt von 314.379 € festgehalten wurde, umgesetzt werden. Die Konvention, welche uns am 10.12.2021 zugesandt wurde, wird einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

6. Genehmigung verschiedener Endabrechnungen

- Die Endabrechnung für den Kauf von zehn Wärmestationen beläuft sich inklusive Mehrwertsteuer auf 34.859,68 €.
- Die Gesamtkosten für die Ausarbeitung eines Mobilitätskonzeptes schlagen mit 32.792,76 € zu Buche.
- Die Installation einer Feuermeldezentrale im Gemeindeatelier hat 33.978,88 € gekostet.
- Der Bau eines offenen Hangars seitlich am Gemeindeatelier betrug 28.852,56 €.
- Die vier Endabrechnungen werden einstimmig vom Gemeinderat genehmigt.

7. Gewährung von Subsidien an Drittweltorganisationen

Seit 1995 unterstützt unsere Gemeinde Drittweltorganisationen jährlich mit einer Summe, welche 0,7 % der ordentlichen Einnahmen des Haushaltes entspricht. 34 Organisationen werden somit mit insgesamt 92.000 € unterstützt.

Vereinigung:	Beschreibung des Projektes, oder der Philosophie der Vereinigung:	Gewährte Beihilfe:
Aktion für eine vereinte Welt	Gesundheitskrise - Bolivien und Brasilien	3.000.-
Kinderhilfe in Indien und Nepal	Neue Projekte mit Fokus auf Ernährungssicherheit und Klimawandel	3.000.-
Amnesty International Luxembourg	Kampf für Menschenrechte	3.000.-
Care in Luxembourg	Aktionen gegen Hunger, schlechte Ernährung, sexuelle Gewalt und Zwangsheiraten	3.000.-
Komitee für einen gerechten Frieden im Nahen Osten	Entwicklungsprojekt in Palästina / Kinder mit Müttern in einem Flüchtlingslager in Dschenin	2.000.-
Stiftung Chrëschte mam Sahel	Fortschritt für Projekte in Burkina Faso	2.000.-
Kooperation Nord-Sud	Die Hygiene in den Dörfern von Matany (Uganda) verbessern	3.000.-
Dignity a.s.b.l.	Ländliches Entwicklungsprojekt in Indien	2.000.-
Eng Breck mat Latäinamerika	Die Lebensmittelproduktion in Peru verbessern	2.000.-
Fir d'Kanner a Latäinamerika / Nouvelle PNP asbl	Entwicklungsprojekte in Rahmenvereinbarung mit dem Aussenministerium	2.000.-

Vereinigung:	Beschreibung des Projektes, oder der Philosophie der Vereinigung:	Gewährte Beihilfe:
Stiftung Chrëschte mam Sahel	Agrarökologie und Biodiversität	3.000.-
Stiftung Dr Elvire Engel	16 Jahre Einsatz in Burkina Faso, Gesundheit, Bildung und Berufsausbildung	3.000.-
Stiftung Luxembourg – El Salvador	Unterstützung der Schulen, Projekt „Kannerhaus“	2.500.-
Frères des Hommes (Brüder der Menschen)	Entwicklungsprojekt in Guatemala	3.000.-
Handicap International Luxembourg	Afghanistan – Hilfe an die Opfer von Explosionswaffen	3.000.-
Helping Hands Luxembourg	Light of Hope Junior School in Kombani, Kenia	3.000.-
Kindernothilfe Luxembourg	Verbesserung der Gesundheitsbedingungen in Malawi	3.000.-
Ilula Orphan Program	Sammeln von Geldmitteln um die Informatikklasse mit Computern zu versorgen	1.500.-
Freunde Gambiens	Hygiene for health / fruit is good	3.000.-
Le soleil dans la main ONG (Die Sonne in der Hand)	Zugang zur Bildung für Kinder und Erwachsene im Burkina Faso	3.000.-
Freunde Tibets	Menschenrechte der Tibetener zu Krisenzeiten	3.000.-
Lux-Lagos	Bau von Wasserbrunnen und Zugang der Kinder zur Bildung in Lagos, Niger	2.000.-
Mitica a.s.b.l.	Program zur Einschulung von 50 Kindern in die Früherziehung im Senegal	3.000.-
NepaliMed Luxembourg	Finanzierung von medizinischer Ausrüstung für das wiedererrichtete Krankenhaus im Distrikt Dolakha, Nepal	3.000.-
Ninos de la Tierra	Hilfe für Kinder in Chile und Bolivien	3.000.-

Eng oppen Hand fir Malawi	Projekt WAWEH III, Water Agriculture Women Education Health	3.000.-
ONGD-FNEL Scouts & Guides	Verschiedene Projekte mit benachteiligten Jugendlichen in Entwicklungsländern	2.000.-
OTM Haiti	Projekte in der Agrikultur, dem Wasser, der Elektrizität, den Schulen und der Ausbildung Erwachsener in nachhaltiger Entwicklung	2.500.-
PADEM	Projekte in Senegal, Indien und Kenia	3.000.-
Apotheker ohne Grenzen	Gesundheitsinfrastrukturen und Ausbildung im Gesundheitswesen in Nepal, Indien, Benin und Senegal	3.000.-
SOS Hunger	Unterstützung der landwirtschaftlichen Familienbetriebe in Afrika für eine Zukunft ohne Hunger	3.000.-
SOS Kinderdörfer der Welt	Unterstützung von Familien, die von Naturkatastrophen betroffen sind, und Schutz von Kindern, die in Konflikt-, Vertreibungs- oder Flüchtlingsgebieten leben	3.000.-
Tukwataniise asbl	Die Bedingungen verbessern und die Kinder der Primärschule Nyamirama Twimukye in Uganda unterstützen	1.500.-
UNICEF Lëtzebuerg	Hilfe in Notfällen in vielen Ländern	3.000.-
Unity Foundation	Projekte zur Entwicklung in Kolumbien, Zentralafrika, Sambia, Uganda, Malawi, Kambodscha und Indonesien	3.000.-

8. Gewährung von Subsidien

Finanzielle Zuschüsse in Höhe von 375 € werden einstimmig an folgende 5 Vereinigungen vergeben:

Union Grand-Duc Adolphe (UGDA)	100.-
Fondation EME (besseres Zusammenleben mit Hilfe der Musik)	100.-
Noël de la Rue a.s.b.l. (Weihnachten für Obdachlose)	75.-

Amicale vun der Schoul fir Assistenzhonn (ASA)	50.-
Stand Speak Rise UP a.s.b.l.	50.-

2022 verlängert wurden, entscheidet der Gemeinderat einstimmig einen Posten für einen Hilfserzieher auf begrenzte Zeit zu schaffen.

Um den Erwartungen des Ministeriums bis zum Ende des Schuljahres gerecht zu werden, ist dieser Posten zeitlich bis zum 15. Juli 2022 begrenzt und auf 30 Stunden die Woche festgesetzt.

9. Schaffen eines zeitlich begrenzten Postens in unserer Kinderbetreuungstruktur „Dillendapp“

Da die sanitäre Krise anhält und die Empfehlungen und Anweisungen des Bildungsministeriums betreffend die Hygienemaßnahmen bis zum 31. März

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 22 DÉCEMBRE 2021

Le conseil siège dans la salle des séances à la maison communale de Beckerich à 17:00 heures. La séance se tient sous le régime Covid-Check.

Tous les conseillers sont présents.

Tous les conseillers sont d'accord avec la proposition du bourgmestre de modifier l'ordre du jour de la séance en y ajoutant un point supplémentaire concernant un poste d'aide-éducateur à 75% à durée déterminée.

1. Budget 2022 et budget rectificatif de l'exercice 2021

Le budget 2022 prévoit des dépenses extraordinaires de l'ordre de 15.137.453,36 € et des recettes extraordinaires à hauteur de 12.795.296,00 €, incluant un emprunt de 8.000.000 € pour financer la construction du nouveau complexe scolaire. Le dernier prêt qui a été réalisé remonte à mars 2013.

Après la prise en compte du boni présumé de l'exercice 2021 et du transfert de crédit de l'ordinaire à l'extraordinaire, le budget 2022 clôture avec un boni définitif de 209.648,17 €. Le budget 2022 et le budget rectificatif de l'exercice 2021 sont unanimement approuvés par les membres du conseil. Le tableau ci-dessous reprend les investissements prépondérants.

	Budget rectificatif 2021	Budget 2022
Fourniture et montage d'un système de serrure avec contrôle d'accès aux bâtiments communaux	37 700 €	0 €
Droit d'occupation de chambres dans la future maison de retraite à Eischen		274 000 €
Transformation de notre caserne du service d'incendie en centre d'intervention et de secours	203 786 €	0 €
Réfection des chemins ruraux "Gonzelt" et "Stëll" à Huttange et du chemin "Eschefeld" à Beckerich	255 454 €	0 €
Acquisition d'un nouvel utilitaire pour le service forestier (notre part est de 50%)		28 000 €
Déplacement d'une conduite de chaleur au site de la centrale de chauffage à bois	75 000 €	0 €
Évacuation de déchets inertes et aménagement d'un chemin d'accès sur le site de la centrale de chauffage urbain	44 700 €	0 €
Acquisition de stations de chaleur	34 860 €	45 000 €
Participation financière dans la SA Wandpark canton de Redange	0 €	65 000 €

	Budget recitifié 2021	Budget 2022
Parts dans la société Oekostrom Beckerich SA	0 €	500 000 €
Aménagement d'un parc de sculptures en mémoire de Camille Gira	194 768 €	0 €
Aménagement d'un évacuateur de crues à l'étang du moulin	0 €	25 000 €
Sentiers touristiques	9 425 €	0 €
Réfection d'arrêts de bus	0 €	100 000 €
Projets du syndicat intercommunal « De Réidener Kanton »	138 979 €	162 105 €
Réfection de la canalisation dans le "Gruefwée" à Elvange	100 000 €	0 €
Apports pour investissements au SIDERO (canalisation)	146 611 €	524 539 €
Aménagement d'une place de jeux naturelle à Noerdange	29 900 €	0 €
Rénovation de l'ancienne Rfermette "A Pléiesch"	869 609 €	100 000 €
Réalisation de diverses mesures suite à l'élaboration d'un concept de mobilité	0 €	100 000 €
Renouvellement du revêtement des chemins "Juck" et "Burgaass" à Beckerich	75 000 €	0 €
Remise en état des chemins "Kneppchen" et "Schmitzgaessel" à Hovelange	250 000 €	0 €
Réfection du chemin "Kuelebiërg" à Beckerich	537 278 €	0 €
Réaménagement du chemin "Alewee" à Oberpallen	0 €	910 000 €
Aménagement d'une voie piétonnière/cyclable entre Levelange et Oberpallen	0 €	50 000 €
Extension du réseau électrique dans le chemin "Alewee" à Oberpallen	25 000 €	0 €
Réfection du cimetière à Elvange	586 394 €	5 000 €
Aménagement des alentours du cimetière de Noerdange	200 000 €	0 €

Aménagement d'une mezzanine dans l'atelier communal	30 000 €	0 €
Aménagement d'un vestiaire et d'une salle de douche dans l'atelier communal	50 000 €	0 €
Acquisition d'une nouvelle voiture pour le service technique	0 €	40 000 €
Acquisition d'outillage pour l'atelier communal	35 000 €	38 000 €
Renouvellement de la conduite d'eau entre Levelange et Oberpallen	250 000 €	0 €
Assainissement des cuves d'eau de la station de pompage à Hovelange	237 159 €	0 €
Transformation des installations techniques au sein de la station de pompage	0 €	50 000 €
Acquisition de terrains	1 499 791 €	750 000 €
Élaboration d'un nouveau plan d'aménagement général	92 796 €	30 000 €
Aménagement de 9 carports avec panneaux photovoltaïques et de places de stationnement suppl. à Beckerich	0 €	320 000 €
Travaux de réfection aux vestiaires du terrain de football	56 279 €	5 000 €
Aménagement du nouveau terrain de baseball	400 000 €	0 €
Réfection de la toiture du hall sportif	60 234 €	0 €
Aménagement d'une pergola au hall sportif	0 €	110 000 €
Déplacement du skatepark	0 €	100 000 €
Confection d'une aire de jeux à Levelange	35 000 €	0 €
Assainissement du centre culturel "Nic Bosseler" à Beckerich (fenêtres et installations sanitaires)	61 460 €	0 €
Rénovation du centre "Nic Bosseler" à Beckerich (nouvelle toiture en ardoises et rénovation façade)	250 000 €	50 000 €
Mise en conformité des installations techniques du Centre Nic Bosseler	80 000 €	70 000 €

	Budget recité 2021	Budget 2022
Réaménagement du centre culturel à Noerdange	0 €	125 000 €
Restructuration du Mille-musée	302 500 €	0 €
Rénovation de la chapelle de Levelange	0 €	250 000 €
Réfection et mise en valeur du moulin de Levelange	15 000 €	20 000 €
Réfection de la toiture de l'église paroissiale à Beckerich	250 000 €	0 €
Construction d'un campus scolaire	2 017 419 €	9 702 000 €

2. Adoption de l'acte notarié visant l'acquisition du moulin de Levelange

A l'unanimité des voix les membres du conseil communal approuvent l'acte de vente documentant l'acquisition du canal du moulin de Levelange avec les deux parcelles 24/1358 et 19/1350 contenant dans l'ensemble 40,97 ares, ainsi que les installations du vieux moulin. Il s'agit de quatre locaux spécifiques superposés avec les infrastructures du moulin, ainsi que de parties communes d'un bâtiment à appartements situé à 12-18, Biekerecherwee à Levelange. Les locaux du vieux moulin sont acquis à titre de propriété privative. La copropriété dans la résidence s'élève à 400,841/1000.

L'acquisition se fait au prix de 90.750 €. Le compromis de vente fut déjà approuvé en séance du conseil communal du 9.12.2008. En raison de la déclaration en faillite du promoteur pour la construction de la résidence, cette transaction a dû être résolue par le curateur de cette faillite.

3. Approbation de la cession à opérer dans le cadre du PAP « Prombaeume » à Levelange

En séance du 08.07.2005 le conseil communal avait approuvé le PAP « Prombaeume » à Levelange. Il reste à procéder à la cession gratuite des fonds réservés à la voirie et aux équipements publics. Comme il s'agit du même promoteur qu'au point précédent, l'affaire a dû être traitée par un curateur. La place de voirie, située au « Biekerecherwee » et inscrite au cadastre de Beckerich, section G de Levelange, sous le numéro 19/1363, contenant 5,99 ares, passe ainsi en propriété communale.

4. Approbation du devis corrigé visant le

déplacement d'une conduite de chaleur sur le site de la centrale de chauffage

En séance du 21.05.2021 le conseil avait approuvé un devis pour le déplacement d'une conduite de chaleur sur le site de notre centrale de chauffage. Or le service technique avait commis une erreur arithmétique de sorte que le coût de travaux afférents s'élève à 75.114 € au lieu de 50.310 €. Le nouveau devis est unanimement approuvé par les membres du conseil communal.

5. Approbation d'une convention avec le Ministère de la Culture réglant la participation financière de l'Etat dans le cadre du réaménagement du musée au moulin de Beckerich

Suivant convention le ministère de la culture s'engage à une participation financière d'un montant maximal de 31.186 € dans le réaménagement du musée au moulin de Beckerich en musée de l'énergie. Le projet doit être réalisé suivant la conception arrêtée en séance du conseil communal du 4.10.2019 pour un coût global s'élevant à 314.379 €. La convention nous parvenue le 10.12.2021 est unanimement approuvée par le conseil communal.

6. Approbation de plusieurs décomptes

A chaque fois unanimement le conseil communal adopte les quatre décomptes ci-après, à savoir :

- Le décompte pour l'acquisition de dix stations de chaleur se chiffrant à 34.859,68 € ttc.
- Le décompte pour l'élaboration d'un concept de mobilité dont le total des dépenses s'est chiffré à 32.792,76 €.
- Le décompte relatif aux travaux de mise en place d'une installation de détection d'incendie dans l'atelier communal revenant à 33.978,88 €.
- Le décompte concernant la construction d'un auvent accolé à l'atelier communal affichant un coût global de 28.852,56 €.

7. Allocation de subsides tiers monde

Depuis 1995 la commune soutient des actions « Tiers Monde » à raison de 0,7% du budget des recettes ordinaires. Ainsi, les 34 associations suivantes sont secourues par un montant total de 92.000 €, comme suit :

Action pour un monde uni	Crise sanitaire en Bolivie et au Brésil	3.000.-
--------------------------	---	---------

Association:	Libellé et descriptif du projet respectivement philosophie de l'association:	Subside retenu:
Aide à l'enfance de l'Inde et du Népal	Nouveaux projets axés sur la sécurité alimentaire et le changement climatique	3.000.-
Amnesty International Luxembourg	Combat pour les droits de l'homme	3.000.-
Care in Luxembourg	Action contre la faim, la malnutrition, les violences sexuelles et les mariages forcés	3.000.-
Comité pour une paix juste au Proche-Orient	Projet de développement en Palestine / enfants et mamans en camps de réfugiés de Jénine	2.000.-
Coopération Nord-Sud	Améliorer l'hygiène et l'assainissement dans les villages de Matany (Ouganda)	2.000.-
Dignity a.s.b.l.	Projet de développement rural en Inde	3.000.-
Eng Breck mat Latäinamerika	Amélioration de la production alimentaire au Pérou	2.000.-
Fir d'Kanner a Latäinamerika / nouvelle PNP asbl	Projets de développement en accord-cadre avec le ministère des Affaires étrangères	2.000.-
Fondation Chrëschte mam Sahel	Agroécologie et Biodiversité	2.000.-
Fondation Dr Elvire Engel	16 ans d'engagement au Burkina Faso, santé, éducation et formation professionnelle	3.000.-
Fondation Luxembourg – El Salvador	Soutien des écoles, projet « Kannerhaus »	3.000.-
Frères des hommes	Projet de développement au Guatemala	2.500.-
Handicap International Luxembourg	Afghanistan – aide aux victimes d'armes explosives	3.000.-
Helping Hands Luxembourg	Light of Hope Junior School à Kombani au Kenya	3.000.-
Kindernothilfe Luxembourg	Amélioration des conditions sanitaires au Malawi	3.000.-

Ilula Orphan Program	Fonds nécessaire pour fournir des ordinateurs à la classe d'informatique	3.000.-
Les amis de Gambie	Hygiène for health / fruit is good	1.500.-
Le soleil dans la main ONG	Accès à éducation aux enfants et adultes au Burkina Faso	3.000.-
Les amis du Tibet	Droits humains de Tibétains en temps de crise	3.000.-
Lux-Lagos	Aménagement de puits d'eau et accès aux études aux enfants à Lagos, Niger	3.000.-
Mitica a.s.b.l.	Programme de scolarisation de 50 enfants en classe maternelle au Sénégal	2.000.-
NepaliMed Luxembourg	Financement d'équipement médical pour hôpital reconstruit dans le district Dolakha au Népal	3.000.-
Ninos de la Tierra	Aide aux enfants au Chili et en Bolivie	3.000.-
Eng oppen Hand fir Malawi	Projet WAWEH III, Water Agriculture Women Education Health	3.000.-
ONGD-FNEL Scouts & Guides	Divers projets avec des jeunes défavorisés dans des pays en besoin de développement	3.000.-
OTM Haiti	Projets dans l'agriculture, l'eau, l'électricité, les écoles et la formation des adultes vers le développement durable	2.000.-
PADEM	Projets au Sénégal, en Inde et au Kenya	2.500.-
Pharmaciens sans frontières	Infrastructures et formations en santé au Népal, en Inde, au Bénin et au Sénégal	3.000.-
SOS Faim	Soutenir l'agriculture familiale en Afrique pour un avenir sans faim	3.000.-
SOS Villages d'enfants du monde	Assister les familles victimes de catastrophes naturelles et protéger les enfants vivant en zones de conflits, déplacés ou réfugiés	3.000.-

Association:	Libellé et descriptif du projet respectivement philosophie de l'association:	Subside retenu:
Tukwataniise asbl	Améliorer les facultés et supporter les enfants de l'école primaire Nyamirama Twimukye, Ouganda	3.000.-
UNICEF Lëtzebuerg	Aider en situations d'urgence dans de nombreux pays	1.500.-
Unity Foundation	Projets de développement en Colombie, Centrafrique, Zambie, Ouganda, Malawi, Cambodge et Indonésie	3.000.-
Unity Foundation	Projekte zur Entwicklung in Kolumbien, Zentralafrika, Sambia, Uganda, Malawi, Kambodscha und Indonesien	3.000.-

8. Allocation de subsides divers

Des subsides à hauteur de 375 € sont unanimement alloués aux 5 associations suivantes:

Union Grand-Duc Adolphe (UGDA)	100.-
Fondation EME (mieux vivre ensemble grâce à la musique)	100.-
Noël de la Rue a.s.b.l.	75.-
Amicale vun der Schoul fir Assistenzhonn (ASA)	50.-
Stand Speak Rise UP a.s.b.l.	50.-

9. Création d'un poste à durée déterminée pour les besoins de la SEA Dillendapp

Comme la situation épidémiologique liée au Coronavirus reste préoccupante et vu que les recommandations et instructions du ministère de l'Education nationale en rapport avec les mesures d'hygiène ont été prolongées jusqu'au 31 mars 2022, le conseil communal se décide à créer un poste d'auxiliaire-éducatif au sein de nos structures d'éducation et d'accueil.

Pour répondre aux attentes du Ministère le poste en question est à durée déterminée jusqu'au 15 juillet 2022 et à raison de 30 heures par semaine.



AVIS BUS - NOUVEAUX HORAIRES À PARTIR DU 13.02.2022

AVIS BUS: NEI HORAIREN AB 13.02.2022

Ab sonndes dem 13. Februar 2022 gëtt et op een Neits Ännerungen u verschidden Horaire vun de Busser, déi duerch d'Gemeng fueren.

Et si **just kleng Upassung** virgesinn, den Detail fannt Dir op der nächster Säit.

Esou bleift z.B d'Linn 510 (Ettelbréck-Uewerpallen) an Zukunft och zu Rippweiler stoen an déi nei Linn 437 (Miersch-Uewerpallen) hält um neie Park & Ride zu Schwebach stall.

À partir du dimanche 13 février 2022, le RGTR adapte de nouveau certains horaires de lignes de bus desservant notre commune.

Il s'agit de **modifications mineures**, les détails peuvent être trouvés sur la page suivante.

La ligne 510 (Ettelbruck-Oberpallen) dessert à l'avenir la localité de Rippweiler et la nouvelle ligne 437 (Mersch-Oberpallen) s'arrêtera au nouveau Park & Ride à Schwebach.

w.e.g. ëmbliederen 

tournez la page svp. 